

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2015)  
**Heft:** 69

**Artikel:** Bagan vaut toutes les cathédrales du Moyen Age  
**Autor:** Rein, Frédéric  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-831084>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

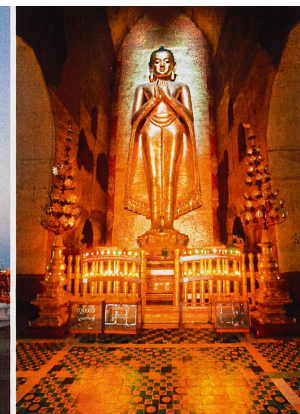
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Photos: Chantal de Bruijne, R.M. Nunes, Luciano Morilla et Stephen Bares

La plaine de Bagan peut s'arpenter aussi bien à pied qu'en calèche, pour les moins courageux. Mais de toute manière, le visiteur pourra se rendre compte de l'incroyable richesse archéologique et spirituelle des lieux.

# Bagan vaut toutes les cathédrales du Moyen Age

Au cœur d'un sanctuaire vieux de 1000 ans se matérialise toute la ferveur religieuse des Birmans. Des milliers de monuments se retrouvent en ce haut lieu de la spiritualité!

**F**in d'après-midi à Bagan, dans la plaine centrale birmane. Assis sur la terrasse supérieure d'un temple, nous voyons la lumière vespérale prendre progressivement dans ses bras les innombrables édifices de ce site d'exception. Face au soleil, la couleur flamboyante des monuments embrase l'horizon, avant de sombrer dans une noirceur nocturne qui efface leurs contours. Le sentiment de plénitude et d'éternité fuit le regard, mais restera à jamais en mémoire. Le choc artistique était au rendez-vous, sublime et magique!

pace restreint, puis abandonnées, à peine touchées par le temps».

## Des milliers de monuments!

Imaginez plutôt: la capitale du royaume de Pagan, le premier empire birman, regroupe des milliers de monuments généralement en briques cuites, construits essentiellement entre le X<sup>e</sup> et le XIII<sup>e</sup> siècle. «Dans les années 1970, un recensement de l'Unesco mentionnait 2834 monuments, explique Matthias Huber, membre de l'Association Suisse-Birmanie, qui œuvre en faveur du processus démocratique et des droits humains, et éditeur aux Editions Olizane. Mais, dans les années 1990, le gouvernement militaire a fait "restaurer" – en réalité plutôt reconstruire – le moindre tas de brique sans que l'on sache vraiment s'il s'agissait d'un bâtiment ancien, ce qui fait qu'aujourd'hui, les autorisés en revendiquent 8000.» Quel que soit leur nombre exact, ils en disent long sur l'extraordinaire ferveur religieuse de ce sanctuaire vieux de près de 1000 ans. On y découvre l'évolution de l'architecture sur deux siècles et demi par le biais de deux types

de monuments principaux: les zedi (stupa), pleins et abritant une relique de Bouddha, et les pahto (temples ou sanctuaires), creux, dans lesquels on trouve des représentations de Bouddha.

## Un site empreint de spiritualité

Matthias Huber avoue un petit faible pour la pagode Dhammayazika, au sud-est de Bagan. «J'apprécie l'originalité de sa construction, pentagonale, sa sérénité et la possibilité de jouir du coucher du soleil depuis son sommet, loin des hordes de touristes qui envahissent la pagode Shwesandaw et d'autres temples plus centraux.»

Car ce site empreint de spiritualité fait se déplacer de plus en plus de touristes. Si l'on est encore loin de l'affluence des temples cambodgiens d'Angkor, on peut supposer qu'avec l'ouverture progressive de la

Birmanie au monde, cela ne saurait tarder. «Il faut y aller au plus vite, avant que le tourisme de masse en fasse une destination phare et détruise une bonne partie de son authenticité, confirme Matthias Huber, qui s'est rendu une quinzaine de fois à Bagan, pour un total de près de 30 voyages en Birmanie. J'ai connu ce site lorsque c'était un village d'artisans et d'agriculteurs avec un hôtel et quelques guesthouses. J'ai été séduit par l'accueil, la curiosité et la gentillesse des Birmans, mais aussi par leur simplicité et leur pratique du bouddhisme. Plus de 30 ans après mon premier voyage, mon appréciation reste la même.»

Quel plaisir, en effet, d'arpenter cette plaine verdoyante. D'admirer de l'intérieur, une fois décaussé, les bas-reliefs en stuc, les peintures murales ou les sculptures.

Frédéric Rein

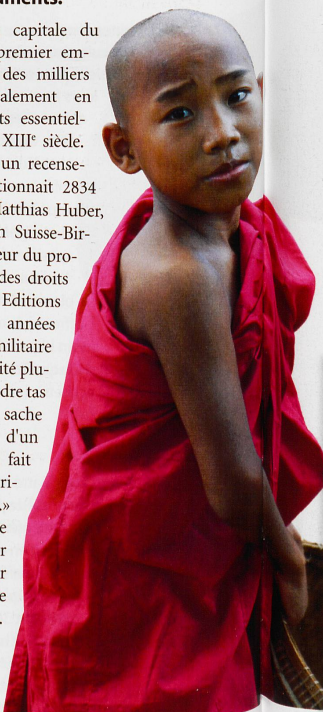


J'ai connu ce site lorsque c'était un village d'artisans...»

Matthias Huber, Association Suisse-Birmanie

Pour ceux qui l'ignorent, Bagan représente un vaste site archéologique bouddhique – d'influence mahayana, voire tantrique – de près de 50 km<sup>2</sup> édifié par les rois de Pagan (désormais nommée Bagan). Un lieu d'exception! L'un des plus remarquables d'Asie du Sud-Est, mais aussi du monde. Bagan est aux Birmans et au patrimoine culturel de l'humanité ce que l'Acropole d'Athènes est aux Grecs, le Machu Picchu aux Incas ou les pyramides de Gizeh à l'Égypte.

Une autre comparaison possible, comme le souligne le guide *Lonely Planet*, serait «d'imaginer toutes les cathédrales du Moyen Age rassemblées sur un es-



## Quatre monuments immanquables

**TEMPLE ANANDA** l'un des temples les plus beaux, les plus grands, les plus vénérés et les mieux conservés. On y trouve notamment de grandes représentations de Bouddha recouvertes de feuilles d'or et des centaines de niches murales où sont posées des statues.

**TEMPLE THATBYINNYU** avec ses 65 m, c'est le plus haut

monument de l'enceinte originale. Bâti sur une plateforme de 20 m, il n'a pas de pilier central, mais une chambre voûtée au premier étage, où se trouve une grande statue du Bouddha, assis.

**TEMPLE DHAMMAYANGYI** il s'agit du plus gros temple de tout Bagan. Carré, avec des porches en projection, il est

surmonté d'un toit formé de 7 terrasses successives. Massif, il repose sur un pilier central de 50 m de large.

**TEMPLE HTILOMINLO** c'est l'un des plus grands temples de Bagan, mais aussi un lieu de prière des Birmans. Quatre immenses statues de Bouddha sont placées aux quatre coins du temple.